	TRACK INFORMATION	PERSONAL STATEMENT	LINER NOTES	LYRICS	ACKNOWLEDGMENTS
영상 전 이상 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전					

# Anime Immortali Franco Fagioli

Kammerorchester Basel · Daniel Bard

TRACK INFORMATION	PERSONAL STATEMENT	LINER NOTES	LYRICS

## ANIME IMMORTALI

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

1	<b>La finta giardiniera, K. 196</b> Se l'augellin sen fugge	4. 19
2	<b>Lucio Silla, K. 135</b> Ah se a morir mi chiama	7. 10
3 4	<b>La finta giardiniera, K. 196</b> E giunge a questo segno Va pure ad altri in braccio	0. 35 3. 15
5	Davidde penitente, K. 469 Lungi le cure ingrate	4. 56
6 7	<b>La clemenza di Tito, K. 621</b> Parto, parto, ma tu, ben mio Deh per questo istante solo	6. 46 6. 53

	Exsultate, jubilate, K. 165		
8	1. Exsultate, jubilate		4. 24
9	2. Fulget amica dies		0.44
10	3. Virginum corona		5.42
11	4. Alleluja		2. 31
		Total playing time:	47. 17
Fra	<b>nco Fagioli</b> , counter-tenor		
Dar	niel Bard, concertmaster		

Violin 1 Daniel Bard, Matthias Müller Valentina Giusti, Irmgard Zavelberg, Mathias Weibel Kazumi Suzuki Krapf

Kammerorchester Basel

#### Violin 2

Boris Begelman, Regula Keller Cordelia Fankhauser Carolina Mateos, Elena Abbati

**Viola** Katya Polin, Bodo Friedrich Anne-Françoise Guezingar Carlos Vallés García Cello

Christoph Dangel Hristo Kouzmanov Georg Dettweiler

Deorg Dettweiler

Daniel Szomor Peter Pudil

### Flute

Anne Freitag

## Oboe

Thomas Meraner Francesco Capraro Clarinet

Markus Niederhauser

**Bassoon** Eyal Street Letizia Viola

#### Horn

Konstantin Timokhine Mark Gebhart Antonio Lagares Mats Janett

Fortepiano, Cembalo, Organ Sergio Ciomei

un entre and a second and a second a se	later Millipag konstruktion i Schlargenders († 16		scheide einer in einer gescheide einer ein	skalmenen ogal andren di men under anlikanlegar annär belagaden barti blebbilte belagaden barti blebbilte	d kineng haringe herinenind namer i kannel vlant, mannenind kongenel anter i vlant, i kongenel, so dar her Hell Amerika parking starter i vlant, i kongenel, so daraka i darakan, materia yaka ina kineng senatari, so anteria senatari kan anteria.	I hada an inga kati kati na maga kati naga kati na sha a a kati na mata an kati na mata kati na	Rest and to party addresses Analysis of the barriers of the	As a sector here and index price for a specific or if the skin sector is a frage between it for these the start for the sector of the system of the skin sector is a start of the skin sector is a start of the sector is a start of the skin sector is a start of the sector i	1.4. a consider size (2-1) and 2-1 is not fitted outer (2-1) and 2-20 is not - to an of a constraint size of the 2-20 is not dependent on the constraint size (2-1) and 2-20 is not dependent siz	300	:	8	Restance, passes, 47.000 47. Transmission 47. Transmission 47. Transmission 47. Transmission 47. Transmission	and second as References (19.17)	°
Nach is hits gat straight file. Yeilige placked from the Mitigen File of A and the Straight File of A	have Managementage Technologies		Inclusion for and the last last last last last last last last	Security and the site of the security that a security the security of the secu	responses to the latent to the	<ul> <li>ophy of the indexes or a function (or more or particular) and and is described as a function of the index sequencies and particular and an index of the index of the index sequencies and particular and an index of the index of t</li></ul>	Earthof is suggest arrange of the sequence and they worked against the factor against specific set of the sector point factores along is transpired atoms. Suggest of the sector point factores along is transpired atoms.	an any data in a set of the line induced and the set of	with feature, Researce of Persegners, here their events constant one. Hard interact, waventiet the antimized of their start of the constant on and these with segment because (the start with anti-constant one of the start of the start of the start of the start of the least below of the start of the below of the start of the start of the start of the below of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start			100 pagespines 2117	and the second s	· Charles **	
pro la constante de la constante de la constante de la constan	Minurpress press American and a final and an and a final		The section of the se	material in the second and inc. In these blue presents in the second sector with the present sector and the second sector and the sector a	In Section Tests (Section and Add) Section 2 are added a feature of Section 2.	of home contribution at solution, property and sound through new section by the contribution from the terms	maintenant institution and the maintenant institution in the same is seen in the same in the same is t	propagation for the data and she have provide the for the large	Construction for the fractional and the construction of the provided for the construction of the construct	cities .			· · · Researched a Real	1 American American	
And and a second s	man data and a set of the set	LEK CONTRACT	Angen bet ine finde bet også for for også for for andere for som at an andere for som at an andere for som at an andere for an andere for an	Approximation of the second se	An example of a static field of the stage. The static data was finded as a static field of the static fiel	registration product participants and a second participants of a second participant of a second participan	The same reaction of the set of t	Not carries from others than in terminal is integrable by the same and data is singly by space on they find that there there there inter a the find the same find the same that the same the same the terminal te	I wanted and builded and the set of starting and by a string to			All Annual Annua	1.0 And And And	Indiangendiates, 47 Mile 1. Sprage-registeringen 2. Stransmitteringen	2010
produce for family the family family for the second s	An and a second	27	And a second sec	An intelligible process of the data and the plant sector and the sector is the first s	where details operation to be priced as a first along, who like its inclusion of a support of a supplication	that have a chief which have, which have a second s	Reconstruct of the second seco		The final spatial share and the second sector sphere (spin sector) is the first sector and one (b) for the second sector (spin share) with the second sector spin				1.0 National Angle Logisticality Society		
na dapite lank independent in	Reference Boost Automation 201	ALL DE LE	Insulation for space (b), spacing in the stands for space and the form	The first the physical particular sector with the particular sector sector field and the physical particular sector sector field and the physical particular sector sector field and the physical particular sector	territoria del la contra del contra de la co	An entry part of second	And and a final second	Texas Aquit	Warney M. Cardenado and constant of Banes School and Cardenado and a Mile annucleof Bane		100	inter inter	1001	inclusional Taylor at	
an han been dependent in the second stand of the second stand s		and the second	Section by the basis, want to black . An approximation and sees have been been being to be basis and the set of the basis	Anglessenger again haller: In III seeds of again living Anderer V to anot again a difference what constant is to	Naplacements New Josef Lands and Strategy of the Section Sciences	<ul> <li>A descented (and ended basis)</li> <li>A cost (basis) and a descent (basis)</li> <li>A cost (basis) and a descent (basis)</li> <li>A cost (basis) and a descent (basis)</li> </ul>	and the other part of the second		When the Consequence (Source Consection on the Source Consequence Constraints) and the Consection of t	10 C 10 C 10		And Address of Address	A REAL REPORTS AND A REAL PROPERTY AND A REAL	<ol> <li>Antiquestiq</li></ol>	Anima Immortali
		in the second second	and the first induced and the data of the second data data for an analysis of the second data data for an	Readed in the property in process in process from the intervention of the sector of constraints of the intervention of the problem description of the sector of the process of the sector of the sector of t	and however, be have been as the second seco	The second of the second secon			with a part of the same part that it has part of the same of the brane matter things where an item samples, it is an alternative same the same item as the same of the same same same of the part of the same same same same brane same same same same same same same sam	10 Mar 10	1000				Franco Fagioli
Analashay' Angelysis a far Angelysis and para Analasha ha ya angelysis a say	harpeneters in the backgradie data Text online selector. Text is from weights,		and the second sec	Transpirement Announcements and an of an of an of an of an of an of a state of a stat	for any proof with the later of the proof of the formula of the fo	when the basic buildings and the big out data advan- ance contained in the big out of the basic	Sagatag is adopted in their effective and interface and interface and interface and interface.			No. 10	-	iter falgestation			COMPANY OF DESTINATION OF DESTINATION
			·												
In the share of the second sec	Reference international Academic Science International Academic International Academi		Landon schedung sched	<ul> <li>And Andream Andre</li></ul>	And any Discover sets and a structured of the set of the structure of the set	(nd) non-selected detautions statistic vice frameworks (see a first statistic statistic statistic statistic vice statistic statistic first statistic statistic statistic statistic vice statistic statistic statistic statistic statistic statistic vice statistic statistic statistic statistic vice statistic statistic statistic statistic vice statistic statistic statistic statistic vice statistic statistic vice statistic statistic vice statistic statistic vice statistic statistic vice statistic statistic vice	district data for incompany in lateral partial data data for incompany and an anti- transfer of the sequent data for an anti- metal sequent data data for and the and the anti-the sequence data data for the sequence data data for anti-the sequence data for anti-the	Kundigel	When you is a subsection on a specific of Marco 1. In the Annual Annual of the Discontrol of Marco Marco 1. In the Annual Annual Annual Annual Annual Annual Annual Marco 1. In the Annual Annu	\$2	1000	teres intervention intervention intervention intervention intervention intervention intervention intervention intervention	1.10 Inscription of Fact Table Tables (Section of Fact 1.11 Section of Factors (Section of Factors (Sect	1 - Sectore and Sectore	Anime Immortali Franco Fagioli cassificitoriti salt- basit salt



I still remember when I first got to know Mozart, when I first heard his music. I was still a child and sang the first boy in *Die Zauberflöte*. What music! How joyful, how deep, how sad, how everything! Clearly it could not be otherwise for such a genius. I remember exactly the sensations when I was singing as part of the trio, in the scenes with Tamino, Pamina or Papageno, how that music moved me. And I clearly remember the emotion of listening to the orchestra and those solo singers performing their roles with such commitment. It was all evidently engraved in the depths of my being. At that moment, my need to study music was born. I chose to study the piano, somehow I wanted to be able to produce that music not only with my voice. And so I started, as I wanted to play Mozart.

LYRICS

I remember I went to a sheet music shop and I asked for something I could play by Mozart for someone who was just starting out. The shop clerk pulled out a little book that belonged to that well-known collection called "my first….". And then he showed me "My first Mozart". I remember it perfectly with its orange soft cover, capital lettering full of watermarks and a portrait of Mozart. So that's where I started, with a little minuet in F Major.

What a thrill! I was playing Mozart's music! Oh my God, I now realise how little I understood as I had to play the instrument, and due to the technical difficulties, I did not fully reach the music yet. But little by little I went on, played the famous sonata in C Major, and so on. I was completely in love with his music. Who would have thought that later on I would have the honour of being able to lend my voice to such beauty!



As a countertenor and looking into the repertoire of the old castratos, I happily discovered that Mozart had written for some of them, so I began to study the solo vocal music that Mozart had written for castrato singers. And such beautiful music it was! The aria 'Parto, parto' sung by Sesto in La Clemenza di Tito, or the famous motet Exsultate Jubílate, and so many others. It is evident that Mozart had a connection with these singers.

Somehow, I notice in Mozart's operas that when he writes for the castrato the music is usually sublime and very deep. Undoubtedly, they connect me to that spiritual part of a young soul that Mozart had, and which becomes present in me when I sing the music.

That is why I have always been interested in interpreting this music and also in singing his operas on stage. For this album I have chosen those arias that I have come to know along my musical path, and through which I have managed to connect more intimately with the Mozartian spirit.

Franco Fagioli

#### Mozart and the (mostly) castrato voice

Mozart is not the first composer to spring to mind when considering the castrato. It is difficult to imagine revisions of the three Da Ponte operas with a part for that voice, although, in the spirit of recent conceptions of gender, the occasional countertenor has latterly essayed the mezzo-soprano 'trouser role' of Cherubino. These operas remain the most frequently performed from Mozart's œuvre, alongside Die Zauberflöte. If one might transpose the castrato's otherworldliness to an alternative Zauberflöte, the altogether different world of Viennese popular theatre would militate against that in other ways. And yet, Mozart composed all but one aria in this collection with castrato in mind. Seven of his operas afforded roles to castrati, and one alone, Mitridate, Re di Ponto, had nine arias for them. If the voice's star were waning by Mozart's heyday, its eclipse, like that of the opera serie with which its fortunes were closely

though not exclusively intertwined, followed his death.

LYRICS

Mozart always wrote arias with specific singers in mind. Many castrati, especially in Italy, were still stars in the operatic firmament. It would only be surprising if they did not feature in his writing. By and large, the closer he came to opera seria, the more likely he was to write for them. Giovanni Manzuoli, star of the King's Theatre in London's Haymarket for the 1764-5 season, was seen first by the Mozarts there in the pasticcio opera Ezio. They became friends; it appears Manzuoli gave the young composer singing lessons and thus a crucial grounding in vocal technique, idiom, and expectations. Manzuoli created the role of Ascanio in Ascanio in Alba six years later.

There were scandalous tales, as there always have been concerning singers: what better way to tantalise and titillate an audience, perhaps to increase a fee?



	respectively. Here we had a specially in the part of the contract of the part of the second to		ter Filmense, in Frankrik of State States.			Incolations for a finance for American Statistical American Statistics and	
	Annual of a section of the section of the				process (the flux fluxer of stress part), to be contained of the second		
	and hope that have because its special and the same ball its same its same						
	Anno Research and the office Repl Particul Control (Report of						reprint of the based or both Balance The based on the photos process
	In the Parity second second during the Data in the parity of space				Report to the second se		
	Fair Transmission Constraints of States of Sta				solar sport or one of a complete loss. In contrast Tritesing on the Industry		Annual Adda for Taxang Supple 1 with of Tax Sty or Sec. april 1 with
	Second and Transmission of providence in much sectors and these sectors are important on a	considering all and apple to be the large of the second se	constitution and alternative pro-	And record while and admittifup instanticular placing and record		Name TW and Junp or Detect sharps while a start of the spin	semplation in the particul limits. An Advanced Franks, Stranger
	Name of Control of States						
	Tennes and the later has						
statistic and an inclusion of the second sec	state backets state in the set						
	an and an a particular to the second of				and split, person these holds to be		a (Second Second Second Second Second

	Trans. and Address Television			
	hada			for every law and effectives
	Constanting -		Transferration and a first state of the second	
i han har	These before these transmitted at a second s		Reference in the second second second	the second from the second sec
	and a second sec		-	late .
i anite	The function of the second sec	And the international sets	Paulie, conclusions and a little state.	Tage, Sect., equilation of
				The static problem and the second state of the state of t
	And a second sec		Inclusion and a star	interested based

7

LYRICS

Display was important, but so was pathos; range, as for any other voice then and now, was assessed emotionally as much as by interval. It is true that Mozart rarely spoke highly of their behaviour or character, but he was not particularly inclined to do so of other singers; his words generally reflect contemporary ideas and prejudices. We are best to assume something less outlandish, more 'musical' – and pragmatically to accept that, in modern performance, what works works, be that a countertenor, a soprano, a mezzo, or anything else. Such vocal types are, after all, umbrella terms, concealing as much as they reveal. Singers then as now sang with and learned from one another regardless of register. Anton Raaff, tenor creator of Idomeneo, studied with the castrato (and celebrated teacher) Antonio Bernacchi, as did the first Susanna, Nancy Storace with Venanzio Rauzzini.

In 1772, Rauzzini created the role of Cecilio in *Lucio Silla*, Mozart's third Milanese opera, commissioned for the Habsburg

8

and Ascanio. Giovanni de Gamerra's second libretto, considerably revised via correspondence by Pietro Metastasio in Vienna, is historically eccentric. irredeemable dictator Lucius Cornelius Sulla transformed into an ideal of Enlightenment clemency. It served its contemporary purpose well enough, though, soon attracting Johann Christian Bach for a second setting. Mozart only wrote his arias once singers were present, entailing some delay in the case of so celebrated a primo uomo. Having heard Rauzzini sing 'll tenero momento' 'like an angel' (Leopold Mozart), Mozart could write specifically for a 'voice ... sweet, flexible, and extensive, being in compass more than two octaves' (Charles Burney). This is what we hear in 'Ah se a morir mi Chiama', vocal leaps showcasing that range. In this aria, Cecilio assures Giunia, desired by Silla, of his constancy even unto death. In classic ternary form, a warm E-flat Adagio with oboes and horns cedes briefly to a central C Minor Andante

duchy following the successes of Mitridate

of faltering footsteps. An elaborated version in Nannerl's hand, ornamented throughout and not only in the reprise, probably reflects her brother's practice; it may correspond also to Rauzzini's.

Still in Milan, Mozart also composed for Rauzzini Exsultate jubilate. Premiered at the Theatine Church (Sant'Antonio Abate) on 16 January 1773, its style could hardly be more operatic if intended for the stage, and indeed Rauzzini probably performed both on the same day. For the same orchestra, albeit with organ continuo, as the Silla aria, two bravura outer movements, both in F Major, encase a short secco recitative and radiant A Major Andante bidding the highest crowned Virgin to console us. Mozart would revise this concerto-like work twice for Salzburg performance, for Trinity Sunday (soloist Francesco Ceccarelli) and Christmas, flutes replacing Milanese oboes, with variants of the anonymous Latin text.

From the 1772-3 carnival season to that two years later and La finta giardiniera, composed to a libretto of uncertain authorship for the court of Maximilian III Joseph, Elector of Bavaria, Its 'mixed' buffa/seria classification as dramma aiocoso (like Don Giovanni) shows partly in the castrato role of the cavalier Ramiro. It was probably taken at Munich's Opernhaus am Salvatorplatz by Tommaso Consoli, who would also create in Salzburg that spring Aminta in *II re pastore*. In Ramiro's first aria, 'Se l'augellin sen fugge', he declares he will not willingly exchange one case of unrequited love for another. Coloratura notwithstanding, it breathes the air of opera buffa. The writing also has something of the symphony to it - as Mozart's symphonies had something of the theatre to them. Ramiro's highly chromatic final aria, 'Va pure ad altri in braccio', takes us on a more richly orchestrated C Minor journey through 'pitiless, cruel fury' that honours and lightly parodies Mozart's Gluckian



inheritance via urgent emotions of newer musical and dramaturgical currents.

Setting psalms in Saverio Mattei's Italian translations for a Vienna Tonkünstler-Sozietät benefit concert. Mozart reused eight movements from his Salzburg Mass in C Minor for Davidde penitente, adding a cadenza to the final movement and two newly composed movements. The society diplomatically advertised 'a completely new cantata, adapted to this occasion by Sig Amadeo Mozart', for a concert also including the premiere of Haydn's Symphony No. 80 in D Minor. Forces used for the two Burgtheater performances in March 1785 were large, as Mozart always relished: 80 players and about 70 singers. 'Lungi le cure ingrate' recycles the Mass's 'Laudamus te' for the second soprano Elisabeth Distler (organiser the previous month of a concert in which Mozart had performed his D Minor Piano Concerto). More lightly scored, like several arias here, for oboes, horns, strings, and continuo,

echoing and intertwining lines vocal and instrumental lines highlight again the folly of imposing anachronistic distinctions of space, style, and purpose on Mozart's Enlightenment Catholicism, embracing secular and sacred as two sides to the same coin.

For Mozart's final opera seria, La clemenza di Tito, the now considerably more experienced De Gamerra took Metastasio's 1734 libretto and, with pleasing symmetry, engaged in fundamental revision, converting blank verse into ensembles and three acts into two. Clemency is again the order of the day; we turn again to a lovelorn conspirator-to-be-pardoned, Sesto. The Bohemian Estates' commission to celebrate the 1791 coronation of Leopold II as king of Bohemia resulted in a contract to the impresario Domenico Guardasoni revealing in priorities, exemplifying potential singers, 'I promise to give ... a primo musico of the first rank, such as ... [Luigi] Marchesini, or [Giovanni] Rubinelli,' suggesting three

potential subjects, yet requiring only an as-yet-unidentified 'distinguished composer'. Heeding Leopold's known dislike of his music, Antonio Salieri had declined five times before Guardasoni turned to Mozart. Sesto turned out to be Domenico Bedini, already known to the erstwhile Grand Duke of Tuscany, having sung in Florence between 1780 and 1786, once with Maria Marchetti Fantozzi as *prima donna*, again assuming that role in Praque as Sesto's lover Vitellia.

In the aria 'Deh, per questo istante', Sesto's internal conflict plotted in an *Adagio-Allegro-Più allegro* trajectory, he recalls friendship to the Emperor (Tito), regretting treachery yet shielding its guiding force, Vitellia. The earlier 'Parto, parto' has Sesto, bewitched by her beauty, assent to Vitellia's (unsuccessful) plan to burn the Capitol and to kill Tito. Both arias exhibit tonal and psychological range conceivable only in the light of Mozart's 1780s compositional activity. 'Parto, parto' boasts an obbligato as touching as it is virtuosic, every inch the equal of the vocal part, for Mozart's clarinettist friend Anton Stadler. A month on from the premiere, back in Vienna for Die Zauberflöte, Mozart write to Constanze of transformed fortunes reported from Tito's last night, 30 September: '... on the very evening when my new opera was performed for the first time to so much applause, Tito was performed for the last time in Prague, also with exceptional applause. ... Bedini sang better than ever before. ... For Stodla [Mozart's spelling mimics Bohemian dialect]: Oh Bohemian miracle! He writes: '... there were shouts of bravo from the parterre and even from the orchestra.' To consider this opera seria's last hurrah would sentimentalise. The genre persisted some way into the nineteenth century, though castrati would vanish sooner from the stage. Transformation, aesthetic and humanitarian, was nonetheless afoot; the operas of Mozart, who died before 1791 was out, played their part in that change.

Mark Berry

LYRICS





11



#### Lyrics

#### Wolfgang Amadeus Mozart · La finta giardiniera, K. 196

#### Ramiro

Se l'augellin se n' fugge dalla prigione un giorno, al cacciatore intorno non più scherzando va. Libero uscito appena da un amoroso impaccio, l'idea d'un altro laccio ah che tremar mi fa. If the little bird escapes from prison one day, he will no longer flutter around the hunter. Having just freed myself from a loving embarrassment, the idea of another snare makes me tremble.

2

**LYRICS** 

#### Wolfgang Amadeus Mozart · Lucio Silla, K. 135

#### Cecilio

Ah se a morir mi chiama Il fato mio crudele Seguace ombra fedele Sempre sarò con te. Vorrei mostrar costanza Ah, if my cruel fate summons me to die I will be forever with you As a faithful guardian shade. I want to show resolution,



Cara, nel dirti addio Ma nel lasciarti, oh Dio! Sento tremarmi il piè. my darling, in saying goodbye, but leaving you, o Lord, makes my foot tremble.

#### Wolfgang Amadeus Mozart · La finta giardiniera, K. 196

- 3 -

#### Ramiro

E giunge a questo segno la tua perfidia ingrata! Dimmi, barbara donna, iniquo mostro di crudeltà, di qual delitto è reo questo povero cor? Ah, che la rabbia m'impedisce il respiro. E sento nel mio petto, odio, sdegno, furor, ira e dispetto.

#### Ramiro

Va' pure ad altri in braccio, perfida donna ingrata: furia crudel spietata, sempre per te sarò. So your perfidy, ungrateful, has come this far, tell me, barbarous woman, wicked monster of cruelty, of what crime is this poor heart guilty? Ah, the rage prevents me from breathing. And I feel it in my chest, hate, indignation, fury, anger and spite.

Go then, to the arms of someone else, Perfidious, ungrateful woman: For you I will always be A merciless Fury. Già misero mi vuoi lontan dagl'occhi tuoi, misero morirò. Since you want me to be miserable, I will die miserably, far from your eyes.

#### Wolfgang Amadeus Mozart · Davidde penitente, K. 469

Lungi le cure ingrate, ah, respirate omai. S'è palpitato assai, è tempo da goder. Far away from sad afflictions respire again. If once you were afraid, now is the time to rejoice.

## Wolfgang Amadeus Mozart · La clemenza di Tito, K. 621

#### Sesto

Parto, ma tu ben mio, Meco ritorna in pace; Sarò qual piu ti piace; Quel che vorrai farò.

Guardami, e tutto oblio, E a vendicarti io volo; A questo sguardo solo Da me si penserà. Ah qual poter, oh Dei! Donaste alla beltà. Sextus

5

I go, but, my dearest, make peace again with me. I'll be what you like most; Whatever you want done.

Look at me, and I will forget all and fly to avenge you; I will think only of that glance at me. Ah, gods, what power you have given to beauty!

15

14



Sextus

Ah for this single moment,

For your anger, your severity,

Unworthy of pity, it is true,

I ought only to inspire horror.

Yet you would be less harsh

but what torments me isn't death,

(A heart can suffer so much pain,

remember your first love.

make me die of grief.

if you saw this heart.

I die in despair;

it is my thoughts!

yet not die of it!)

- 8

17

#### Sesto

Deh per questo istante solo Ti ricorda il primo amor. Che morir mi fa di duolo Il tuo sdegno il tuo rigor.

Di pietade indegno e vero, Sol spirar io deggio orror. Pur saresti men severo, Se vedessi questo cor.

Disperato vado a morte; Ma il morir non mi spaventa Il pensiero mi tormenta! (Tanto affanno soffre un core, Ne si more di dolor!)

#### Wolfgang Amadeus Mozart · Exsultate, jubilate, K. 165

Exsultate, jubilate O vos animae beatae dulcia cantica canendo; cantui vestro respondendo psallant aethera cum me Rejoice, shout, o you blessed souls, singing sweet hymns; responding to your song the skies sing psalms with me.

#### Fulget amica dies,

jam fugere et nubila et procellae; exorta est justis inexspectata quies. Undique obscura regnabat nox; surgite tandem laeti, qui timuistis ad huc, et jucundi aurorae fortunatae frondes dextera plena et lilia date.

Tu virginum corona, tu nobis pacem dona, tu consolare affectus, unde suspirat cor.

Alleluja

This friendly daylight shines, both clouds and storms have now fled; for the right- eous and unexpected calm has come. Everywhere dark night reigned; rise up at

last in gladness, you who were afraid until now, and joyfully present to the happy dawn handfuls of lilies.

You crown of virgins, give us peace, you, ready to give comfort wherever a heart sighs.

.10

Alleluia.

**LYRICS** 

#### 16

 Name
 <th







## Acknowledgements

#### PRODUCTION TEAM

Executive producer **Renaud Loranger** (Pentatone) **& Marcel Falk** (Kammerorchester Basel) Recording producer **Jakob Händel** 

LYRICS

#### Liner notes Mark Berry

Italian Iyrics translation **Calvin B. Cooper & Francesca Mariani** Photography **Clarissa Lapolla** Stylist **Greta Macchi** | Make-up artist **Marco Antonio Ropero Carballo** Cover **Marjolein Coenrady** Product management & Design **Francesca Mariani & Kasper van Kooten** 

This album was recorded at the Don Bosco, Paul Sacher Saal, Basel, Switzerland, from the 3rd to 9th October 2020.

Special thanks to Freundeskreis Kammerorchester Basel & Clariant Foundation for the generous support of the album production.



#### **CLARIANT**FOUNDATION

#### PENTATONE TEAM

Vice President A&R **Renaud Loranger** | Managing Director **Sean Hickey** Head of Catalogue, Product & Curation **Kasper van Kooten** Head of Marketing, PR & Sales **Silvia Pietrosanti** 



TRACK INFORMATION TERSONAL STATEMENT LINER NOTES ETRICS ACKNOWLEDOMENTS		TRACK INFORMATION	PERSONAL STATEMENT	LINER NOTES	LYRICS	ACKNOWLEDGMENTS
---	--	-------------------	--------------------	-------------	--------	-----------------



## Sit back and enjoy

## You 🚺 💓 🙆 dille émusic 🗐

